

Domanda di ammissione/Facsimile of application form

Solo il testo in italiano del modulo ha validità legale, ai fini del concorso / Only the Italian text of this form has legal validity.

Al Rettore
dell'Università Vita-Salute San Raffaele
Via Olgettina, 58
20132 Milano

Il/La sottoscritto/a/ I _____

Data di nascita/Date of Birth _____

Luogo di nascita/ Place of Birth: Città/City _____ Provincia (only for Italy) _____

Stato/Country _____

chiede di essere ammesso al Master/ask to apply to the University Master in

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità/I declare under my own responsibility

a. Codice Fiscale/Fiscal code (for Italians or foreigners resident in Italy) _____

b. n° Passaporto (solo per stranieri)/Passport Number (for foreigners) _____

c. Residenza / Address: Via/Street _____ n/Street number _____

Cap/Postal Code _____ Città/City _____ Provincia (only for Italy) _____

Stato, se diverso dall'Italia/ Country if different from Italy _____

d. Telefono/Telephone Number _____

e. Cellulare/Mobile _____

f. Indirizzo e-mail/ e-mail address _____

g. Cittadinanza/Citizenship _____

h. di possedere la laurea in/ to hold an Italian University degree _____
data di conseguimento/date of attainment _____
presso l'Università di/at (University) _____
voto finale/ final mark _____
titolo della Tesi/ Thesis Title: _____

oppure/or, (only for foreign students)

di possedere il seguente titolo di studio straniero già dichiarato equipollente a Diploma di Laurea italiano/ to hold the following University degree, officially recognized equivalent to an Italian degree

conseguito presso l'Università di/ at the University _____
nell'anno accademico/in (the academic year) _____
Documento che ha dichiarato l'equipollenza n./with the document number _____
del/date _____

oppure/or, (only for foreign students)

di possedere il seguente titolo di studio conseguito presso un'Università straniera/ to hold the following non-Italian University degree _____
conseguito presso l'Università di/at(University) _____
in data/date _____ e del quale chiede alla Commissione Giudicatrice il riconoscimento dell'equipollenza, ai soli fini dell'ammissione al corso /for which I ask to the Examination Committee to declare the equivalence to an Italian degree.

A tal fine allega (allegare la documentazione utile a consentire la dichiarazione di equipollenza del titolo ai sensi dell'art. 2 del presente bando)/ I enclose the following documentation in order to allow the Examination Committee to declare the equivalence to an Italian degree:

titolo di studio con l'elenco degli esami sostenuti e l'indicazione dei voti conseguiti tradotto e legalizzato dalla rappresentanza italiana (Ambasciata o Consolato) nel Paese ove si è conseguito il titolo/ official name of degree, list of exams and grades received. This list must be translated and certified by the Italian Government Representative, embassy or consulate, in the country in which the degree was issued;

"dichiarazione di valore in loco" da richiedere alla stessa rappresentanza/ a declaration of local value ("dichiarazione di valore in loco") by the Italian Government Representative in the country in which the degree was issued.

- i. di aver conseguito l'abilitazione all'esercizio della professione di Medico Chirurgo presso / *to be qualify to the Medical Profession* _____
 nell'anno/ *date of qualification* _____ sessione/ *session* _____
- j. di aver conseguito il Diploma di specializzazione in/ *to hold a 2nd level Specialisation degree in* _____
 in data/date of degree _____
 presso l'Università di/ *at (University)* _____
 con risultato finale/*with the following final grade* _____
 titolo della Tesi/ *Thesis Title:* _____

- k. di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza /
to communicate every change of address;

Si allega alla domanda/*I enclose:*

- 1) un certificato di laurea con l'indicazione della votazione conseguita (se applicabile)/ *Master-level degree certificate (with the final grade) ;*
- 2) un certificato di specializzazione con l'indicazione della votazione conseguita (se applicabile)/ *2nd level Specialisation degree certificate (with the final grade) ;*
- 3) un certificato di abilitazione all'esercizio della professione di Medico Chirurgo / *certificate of Professional Medical Qualification;*
- 4) Pubblicazioni scientifiche attinenti al Master / *scientific publications pertaining to the University Master*
- 5) Fotocopia di un documento di identità/ *a photocopy of passport or other valid identification document;*
- 6) fotocopia del codice fiscale / *a photocopy of tax code (only for Italy)*

Come previsto dall'articolo 2 del bando, gli aventi diritto possono avvalersi delle disposizioni previste dal Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445 in materia di dichiarazioni sostitutive utilizzando l'Allegato 3, tenendo conto che dall'1 gennaio 2012, secondo quanto disposto dall'art. 15, comma 1 della Legge del 12 novembre 2011, n. 183, sono entrate in vigore le seguenti modifiche alla disciplina dei certificati e delle dichiarazioni sostitutive contenuta nel Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445: "Le certificazioni rilasciate dalla Pubblica Amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti sono valide e utilizzabili solo nei rapporti tra privati. Nei rapporti con gli organi della Pubblica Amministrazione e i gestori di pubblici servizi i certificati e gli atti di notorietà sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli artt. 46 e 47"/ *from 1 January 2012, according to art. 15, paragraph 1 of the Act of November 12, 2011, n. 183, took effect the following changes to the discipline of certificates and affidavits contained in the Decree of the President of the Republic of December 28, 2000, n. 445: "The certificates issued by the Public Administration in relation to states, personal qualities and facts are valid and usable only in relations between individuals. In relations with the organs of Public*

Administration to provide public services certificates and acts of notoriety are increasingly replaced by declarations under Articles. 46 and 47. "

Those people for which this is applicable, can take advantage of specific dispositions concerning equivalent declarations – D.P.R. 445/2000 - by compiling attachment 3 (not applicable for extra UE citizens)

Il sottoscritto dichiara di avere letto l'informativa di cui al D.Lgs. 196/03, resa nel bando di concorso ed esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati con le modalità e per le finalità ivi indicate./I declare to have read the information on protection of privacy (D. Lgs 196/2003) on the official call and I give my consent so that my personal data can be managed as indicated.

Data/Date _____

Firma/Signature _____